

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p><u>Ваше согласие</u></p>	<p><u>Your Acceptance</u></p>
<p>Внимательно прочитайте нижеследующие условия. После нажатия кнопки «Я согласен» в нижней части этого экрана или загрузки или установки Программного обеспечения между Вами («Вы») и компанией ООО КуАрМенеджер будет заключен имеющий обязательную силу Лицензионный договор в соответствии с приведенными ниже положениями и условиями. Если Вы не согласны с этими условиями, пожалуйста, нажмите кнопку «Отмена» в нижней части этого экрана, и в этом случае Вы не будете иметь право использовать данное Программное обеспечение.</p>	<p>Please read the below terms and conditions carefully. Upon clicking the "I Agree" button at the bottom of this screen or downloading or installing the Software, a binding License Agreement will be made between yourself ("You") and QRManager LLC according to the below terms and conditions. If You do not agree to these conditions, please select the "Cancel" button at the bottom of this screen, and in such case You will not be entitled to use this Software.</p>
<p>1. <u>Определения.</u></p> <p>Если из контекста не следует иное, перечисленные ниже термины имеют следующие значения:</p>	<p>1. <u>Definitions.</u></p> <p>Unless the context clearly requires otherwise, the following terms shall have the following meanings:</p>
<p>1.1. Программное обеспечение – данное Программное обеспечение исключительно в объектном коде, включая все усовершенствования, модификации, дополнения или другое Программное обеспечение, предоставленное Вам ООО КуАрМенеджер, а также печатную и электронную документацию, предоставляемую с таким Программным обеспечением.</p>	<p>1.1. The "Software" means this software, in object code form only. The Software also includes all enhancements, modifications, additions, translations, compilations, or other software made available to You by QRManager LLC, and any and all printed and electronic documentation provided with such Software.</p>
<p>1.2. Документация – любая электронная или печатная документация, предоставленная Вам вместе с Программным обеспечением, включая, но не ограничиваясь инструкциями и руководствами по бета-тестированию.</p>	<p>1.2. The "Documentation" means any and all electronic or printed documentation provided to You in conjunction with the Software, including without limitation instructions and beta testing guidelines.</p>
<p>2. <u>Лицензия.</u></p> <p>2.1. ООО КуАрМенеджер настоящим предоставляет Вам неисключительную, не подлежащую передаче или переуступке, безвозмездную лицензию, ограниченную сроком действия</p>	<p>2. <u>Grant</u></p> <p>2.1. QRManager LLC hereby grants You a non-exclusive, non-transferable, non-assignable, royalty-free license, time-limited to the term of this Agreement, to (1) install and execute the Software</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p>настоящего Договора, на (1) установку и запуск Программного обеспечения на 1 (одном) Веб- устройстве; и (2) использование документации, предоставленной вместе с Программным обеспечением в поддержку санкционированного использования Вами Программного обеспечения.</p>	<p>on one (1) Web-device; and (2) use the Documentation provided with the Software in support of Your authorized use of the Software.</p>
<p>2.2. Вы имеете право использовать Программное обеспечение исключительно в некоммерческих целях и не имеете права продавать или осуществлять какое-либо другое коммерческое использование Программного обеспечения, эмуляций, игр или другого контента, который Вы можете создать с использованием Программного обеспечения.</p>	<p>2.2. You may use the Software for non-commercial use only, and may not sell or make any other commercial use of the Software or any emulations, games or other contents You may create by use of the Software.</p>
<p>2.3. Программное обеспечение предназначено только для Вашего личного использования. Вы не в праве распространять, передавать, сдавать в аренду или сублицензировать Программное обеспечение третьим лицам.</p>	<p>2.3. The Software is for Your personal use only. You are prohibited from distributing, transferring, renting or sublicensing the Software to any third party.</p>
<p>2.4. Вы не вправе делать какие-либо копии Программного обеспечения.</p>	<p>2.4. You may not make any copies of the Software.</p>
<p>2.5. Вы не вправе и не имеете права позволять какой-либо третьей стороне: (а) участвовать, иницировать или разрешать обратный инжиниринг, разборку, декомпиляцию или любые подобные действия или попытки обнаружить исходный код Программного обеспечения; (б) обходить, изменять или подделывать какие-либо функции безопасности или блокировки Программного обеспечения; или (с) создать любую производную работу или перевод Программного обеспечения.</p>	<p>2.5. You shall not, and shall not permit any third party to: (a) engage in, cause, or permit the reverse engineering, disassembly, decompilation or any similar manipulation or attempt to discover the source code of the Software; (b) bypass, alter, or tamper with any security or lockout features of the Software; or (c) create any derivative work or translation of the Software.</p>
<p>2.6. Вы не вправе удалять или уничтожать уведомления об</p>	<p>2.6. You shall not remove or destroy any copyright or restricted</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p>авторских или ограниченных правах, включенные в Программное обеспечение или носитель, содержащий Программное обеспечение. Вы обязаны воспроизводить все подобные уведомления об авторских или ограниченных правах в любой создаваемой Вами копии Программного обеспечения.</p>	<p>rights notices that are incorporated within the Software or that are affixed to any media containing the Software. You shall reproduce any such copyright or restricted rights notices in any copy of the Software You create.</p>
<p>2.7. Компания ООО КуАрМенеджер не обязана оказывать какие-либо услуги по технической поддержке Программного обеспечения или предоставлять какие-либо обновления Программного обеспечения. В случае если компания ООО КуАрМенеджер по собственному усмотрению предоставляет Вам какое-либо обновление, это обновление считается Программным обеспечением в соответствии с настоящим Договором и регулируется условиями настоящего Договора.</p>	<p>2.7. QRManager LLC is under no obligation to support the Software in any way or to provide any updates to the Software. In the event QRManager LLC, in its sole discretion, supplies any update to You, such update shall be deemed Software hereunder and shall be subject to the terms and conditions of this Agreement.</p>
<p>2.8. В обмен на предоставление лицензии компанией ООО КуАрМенеджер, Вам необходимо оплатить лицензионный сбор. Вы должны оплатить все сборы в установленные сроки оплаты. Непоступление сборов в установленные сроки оплаты приводит к немедленному прекращению действия лицензий, предоставленных по настоящему EULA и относящихся к неоплаченным сборам.</p>	<p>2.8. In exchange for granting a license by QRManager LLC, you need to pay a license fee. You must pay all fees within the established payment deadlines. Failure to receive fees within the established payment deadlines results in the immediate termination of the licenses granted under this EULA and related to unpaid fees.</p>
<p>3. <u>Исключительные права.</u></p>	<p>3. <u>Proprietary Rights.</u></p>
<p>3.1. Компания ООО КуАрМенеджер сохраняет за собой исключительные права на Программное обеспечение, товарные знаки компании ООО КуАрМенеджер и любую соответствующую документацию. Все методы, алгоритмы и процессы, содержащиеся в Программном обеспечении или</p>	<p>3.1. QRManager LLC retains exclusive ownership and/or right to use the Software, QRManager LLC trademarks and any related documentation. All techniques, algorithms and processes contained in the Software or any modification or extraction thereof constitute</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p>любой его модификации или компоненте, представляют собой коммерческую тайну и/или конфиденциальную информацию компании ООО КуАрМенеджер или ее лицензиаров и будут защищены настоящим Договором. Логотипы компании ООО КуАрМенеджер, наименования продуктов, программное обеспечение, эмблемы, руководства, документация и другие вспомогательные и учебные материалы либо запатентованы, защищены авторским правом, зарегистрированы как товарные знаки, либо принадлежат компании ООО КуАрМенеджер или ее лицензиарам в качестве коммерческой тайны и/или конфиденциальной информации. Вы соглашаетесь не удалять и не изменять данные о Программном обеспечении или уведомления о правообладателе из Программного обеспечения, если Вы и компания ООО КуАрМенеджер не договорились об ином в письменной форме.</p>	<p>trade secrets and/or proprietary information of QRManager LLC or its licensors and will be protected by this Agreement. The QRManager LLC logos, product names, software, emblems, manuals, documentation and other support and training materials are either patented, copyrighted, trademarked or owned by QRManager LLC or its licensors as trade secrets and/or proprietary information. You agree not to remove or alter any Software identification or notices of such proprietary restriction from the Software unless agreed otherwise by QRManager LLC in writing.</p>
<p>3.2. Нарушение исключительных прав или законного владения независимо от любого, предусматривающего иное, положения настоящего Договора, в случае нарушения, упомянутого в данном пункте, договор автоматически прекращается.</p>	<p>3.2. Breach of Proprietary Rights and Ownership. Notwithstanding anything in this Agreement to the contrary, in the event of a breach of this Section, this agreement shall automatically terminate.</p>
<p>4. <u>Обратная связь.</u></p>	<p>4. <u>Feedback.</u></p>
<p>4.1. Вы соглашаетесь периодически предоставлять компании ООО КуАрМенеджер отзывы о функциональности и эффективности Программного обеспечения в соответствии с обоснованными требованиями компании ООО КуАрМенеджер, включая, но не ограничиваясь выявлением потенциальных ошибок и улучшений.</p>	<p>4.1. You agree to provide QRManager LLC with feedback concerning the functionality and performance of the Software from time to time as reasonably requested by QRManager LLC, including, without limitation identifying potential errors and improvements.</p>
<p>4.2. Компания ООО КуАрМенеджер вправе использовать предоставленную Вами обратную</p>	<p>4.2. Feedback that You provide to QRManager LLC in connection with the Software may be used</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p>связь для улучшения или усовершенствования своих продуктов, и, соответственно, Вы предоставляете компании ООО КуАрМенеджер неисключительное, бессрочное, безотзывное, безвозмездное, право и лицензию, действующую на территории всего мира, на использование, воспроизведение, раскрытие, сублицензирование, распространение, модификацию и иное использование такой обратной связи и информации без каких-либо ограничений любым способом, известным в настоящее время или в будущем.</p>	<p>by QRManager LLC to improve or enhance its products and, accordingly, you grant QRManager LLC a non-exclusive, perpetual, irrevocable, royalty-free, worldwide right and license to use, reproduce, disclose, sublicense, distribute, modify, and otherwise use such feedback and information without restriction in any manner now known or in the future conceived.</p>
<p>5. <u>Гарантии и ограничения.</u></p>	<p>5. <u>Warranties and Limitation</u></p>
<p>5.1. Вы понимаете и признаете, что Программное обеспечение может содержать ошибки и неточности. Программное обеспечение предоставляется по принципу «as is» («как есть») без каких-либо гарантий, и компания ООО КуАрМенеджер отказывается от любых гарантий, заявлений и условий, относящихся к программному обеспечению, прямо указанных, подразумеваемых, вызванных использованием или связанных с использованием, включая, но не ограничиваясь любым заявлением, гарантией или условиями, касающимися пригодности товара, пригодности для особых целей или нарушения.</p>	<p>5.1. You understand and acknowledge that the Software may contain errors and inaccuracy. The Software is provided "as is" without warranty of any kind, and QRManager LLC disclaims any and all warranties, representations, and conditions relating to the software, whether express, implied or arising by custom or trade usage, or from a course of dealing including but not limited to any representation, warranty, or condition of merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement.</p>
<p>5.2. Компания ООО КуАрМенеджер не несет перед вами никакой ответственности за убытки, вытекающие из настоящего Договора или связанные с использованием данного Программного обеспечения, включая, но не ограничиваясь реальным ущербом, упущенной выгодой, расходами и издержками, даже если компания ООО КуАрМенеджер была</p>	<p>5.2. In no event shall QRManager LLC, be liable to you for any damages whatsoever arising under this Agreement or in connection with your use of the Software, including, but not limited to, indirect, special, incidental or consequential losses, damages, costs or expenses, even if QRManager LLC has been advised of the possibility of such damages.</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p align="center">поставлена в известность о возможности таких потерь.</p>	
<p>6. <u>Срок действия и порядок прекращения.</u></p> <p>Настоящий Договор вступает в силу и действует в течение периода, установленного в момент покупки («Срок действия»). По истечении срока действия или любого согласованного его продления настоящий Договор и предусмотренные в нем лицензии автоматически прекращают свое действие без уведомления.</p>	<p>6. <u>Term and Termination.</u></p> <p>The term of this Agreement is from its entering into force and shall remain in effect for a period agreed at the time of purchase (the "Term"). At the end of the Term, or any mutually agreed extension thereof, this Agreement and the licenses herein shall automatically terminate without notice.</p>
<p>6.1. Компания ООО КуАрМенеджер вправе прекратить действие настоящего Договора по любой причине по истечении 7 (семи) дней после письменного уведомления. Независимо от положений настоящего Договора любое подозрение на несанкционированное использование, копирование, разглашение, распространение или передачу Программного обеспечения является причиной для немедленного прекращения настоящего Договора без уведомления. Прекращение настоящего Договора не должно наносить ущерб любым имеющимся обязательствам любой из Сторон.</p>	<p>6.1. QRManager LLC may terminate this Agreement herein for any reason upon seven (7) prior written notice. Notwithstanding anything else in this Agreement, any suspected unauthorized use, copying, disclosure, distribution, or transfer of the Software, shall be cause for immediate termination of this Agreement without notice. Termination of this Agreement shall be without prejudice to or limitation of any other remedies or any accrued obligations of either Party.</p>
<p>6.2. После прекращения или истечения срока действия настоящего Договора Вы обязаны немедленно прекратить использование Программного обеспечения и удалить все оригиналы и копии Программного обеспечения.</p>	<p>6.2. Upon termination or expiration of this Agreement You shall immediately cease using the Software and erase all originals and copies of the Software.</p>
<p>6.3. После прекращения или истечения срока действия настоящего Договора все права и обязанности, вытекающие из настоящего Договора, немедленно прекращаются, за исключением любых положений настоящего Договора, которые по своему характеру рассчитаны на то, чтобы оставаться в силе после прекращения, включая Разделы 3</p>	<p>6.3. Upon expiration or termination of this Agreement, all rights and obligations pursuant to this Agreement shall immediately terminate, except for any provisions of this Agreement that are intended by their nature to survive termination, including Sections 3 (Proprietary Rights), 5 (Warranties and Limitations), 6</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p>(Исключительные права), 5 (Гарантии и ограничения), 6 (Срок действия и порядок прекращения) и 7 (Общие положения) настоящего Договора, которые остаются в силе после истечения срока действия или прекращения настоящего Договора.</p>	<p>(Term and Termination) and 7 (General) hereunder, which shall survive the expiration or termination of this Agreement.</p>
<p>7. <u>Общие положения.</u></p> <p>Действие настоящего Договора не распространяется и не устанавливает правоотношений по агентированию, товариществу или партнерству.</p>	<p>7. <u>General.</u></p> <p>No agency, partnership or joint venture relationship is or shall be created by virtue of this Agreement.</p>
<p>7.1. Вы не вправе переуступить настоящий Договор или какие-либо права или обязанности, возникающие из настоящего Договора.</p>	<p>7.1. You may not assign this Agreement or any of the rights or obligations granted hereunder.</p>
<p>7.2. Вы соглашаетесь с тем, что компания ООО КуАрМенеджер может собирать и использовать технические данные и связанную с использованием Программного обеспечения информацию, включая, помимо прочего, техническую информацию о вашем устройстве, системном и прикладном программном обеспечении, а также периферийных устройствах, которая периодически собирается для обеспечения обновлений программного обеспечения, поддержки работы продукта и осуществления других услуг, связанных с деятельностью компании ООО КуАрМенеджер и Программным обеспечением. Компания ООО КуАрМенеджер может использовать эту информацию, если она не идентифицирует вас лично, для улучшения своих продуктов или для предоставления вам услуг или технологий.</p>	<p>7.2. You agree that QRManager LLC may collect and use technical data and related information—including but not limited to technical information about your device, system and application Software, and peripherals — that is gathered periodically to facilitate the provision of Software updates, product support, and other services to you related to the licensed application. QRManager LLC may use this information, as long as it is in a form that does not personally identify you, to improve its products or to provide services or technologies to you.</p>
<p>7.3. В случае противоречия каких-либо положений настоящего Договора законодательству в определённых юрисдикциях, такие условия и положения не</p>	<p>7.3. In Case certain terms included in this Agreement shall be considered in certain state or other jurisdiction as prohibited, those terms, or part of it, shall,</p>

<p align="center"><u>Лицензионный договор с конечным пользователем на использование Программного обеспечения</u></p>	<p align="center"><u>Software EULA</u></p>
<p>подлежат применению в минимальной степени, необходимой для того, чтобы Договор признавался действующим.</p>	<p>to the minimum extent necessary so that this Agreement shall remain in full force and effect, not apply thither.</p>
<p>7.4. Настоящий Договор может быть изменен только путем письменного соглашения, подписанного компанией ООО КуАрМенеджер и Вами.</p>	<p>7.4. This Agreement may only be modified by an instrument in writing executed by QRManager LLC and Yourself.</p>
<p>7.5. Ни одна из Сторон не будет признана отказавшейся от осуществления любого права, которое она имеет в соответствии с настоящим Договором, если такой отказ не будет представлен в письменной форме. Никакой отказ в отношении любого случая, связанного с осуществлением любого такого права, не будет считаться отказом в отношении любого другого случая, связанного с осуществлением права или в отношении любого другого такого права.</p>	<p>7.5. No Party will be deemed to have waived the exercise of any right that it holds under this Agreement unless such waiver is made in writing. No waiver made with respect to any instance involving the exercise of any such right will be deemed to be a waiver with respect to any other instance involving the exercise of the right or with respect to any other such right.</p>
<p>7.6. Настоящий Договор регулируется, толкуется и исполняется в соответствии с законодательством Российской Федерации. Все действия, иски или производства в соответствии с настоящим Договора по настоящему Договору или в связи с ним будут рассматриваться исключительно в компетентных судах Российской Федерации, и Стороны настоящим безоговорочно соглашаются с исключительной юрисдикцией и местом проведения. Несмотря на вышесказанное, компания ООО КуАрМенеджер сохраняет за собой право возбуждать разбирательства, в том числе промежуточный и/или судебный запрет на любой соответствующей территории.</p>	<p>7.6. This Agreement shall be governed by, interpreted and enforced in accordance with the laws of the Russian Federation. All actions, suits or proceedings under or related to this Agreement shall be solely adjudicated in the competent courts of Russian Federation, and the Parties hereby irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of such courts. Notwithstanding the foregoing, QRManager LLC shall retain the right to institute proceedings including interlocutory and/or injunctive relief in any relevant territory.</p>